

Periodieke Verklaring/ Періодична заява

Dit formulier heeft betrekking op de periode Ця форма стосується періоду, зазначеного нижче:

datum van inlevering/
Дата подання

Clïentnummer/
Номер клієнта

Dossiënummer/ Номер дос'є:

Toelichting: zie achterkant/ Пояснення: дивіться задню обкладинку

Partner:

GELIEVE ALLEEN IN TE VULLEN IN HET NEDERLANDS OF ENGELS

Будь ласка, заповнити лише нідерландською або англійською

INKOMEN: / Доходи:

Gaaf er iemand aan het werk, zo ja wie? Чи є хтось, хто збирається працевлаштуватися? Якщо так, то хто?	Per wanneer? / Відколи?

*als een meerderjarig gezinslid werkt, wordt het leefgeld van het hele gezin stopgezet.

*у випадку працевлаштування одного з повнолітніх членів сім'ї виплата субсидії на проживання для всієї родини припиняється.

VERBLIJFADRES/ Адреса проживання:

Is er iemand verhuisd naar een ander verblijfadres of is er iemand op het verblijfadres komen wonen? Zo ja wie? Хтось переїхав за іншою адресою проживання чи хтось приїхав жити за адресою проживання? Якщо так, то хто?	Per wanneer? Відколи?

GEEN WIJZIGING: / Без змін:

Er heeft geen wijziging plaatsgevonden / Жодних змін не відбулося

LET OP: zolang wij de periodieke verklaring nog niet van u hebben ontvangen, kunnen wij het leefgeld niet uitbetalen.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: доки ми не одержали від Вас періодичну виписку, ми не можемо виплатити фінансову надбавку.

Verklaring en ondertekening

Hierbij verklaar ik/verklaren wij alle gegevens over mijn/ons werk en verblijfadres waarover ik/wij tot op dit moment beschik/beschikken te hebben opgegeven.

Ik weet/wij weten dat het onjuist of onvolledig verstrekken van informatie strafbaar is. Het kan leiden tot verlagen of intrekken van het recht op het leefgeld.

Заява та підпис.

Цим я/ми надав усю інформацію про мою/нашу адресу роботи та проживання, яку я/ми маю/маємо на цей момент. Я знаю /ми знаємо, що надання неправильної або неповної інформації карається. Це може призвести до зменшення або позбавлення права на надбавку.

Plaats en datum:

..... /

handtekening ваш підпис

handtekening підпис вашого партнера

Waarom moet ik elke maand een Periodieke Verklaring (PV) invullen? / Чому я повинен заповнювати періодичну декларацію (PV) щомісяця?

U ontvangt leefgeld. Door middel van het invullen van de Periodieke Verklaring blijven wij op de hoogte van uw situatie. U moet de Periodieke verklaring invullen voor uzelf, uw eventuele partner en/of kind(eren). Om te voorkomen dat u geld misloopt of later geld moet terugbetalen, is het belangrijk dat u deze periodiek verklaring elke maand op tijd inlevert.

Ви одержуєте фінансову допомогу. Заповнивши періодичну декларацію (PV), Ви інформуєте нас про Вашу ситуацію. Ви повинні заповнити періодичну декларацію (PV) для себе, свого партнера та/або дитини (дітей). Щоб уникнути ситуації втрати грошей, або пізніше повернення грошей Вами, важливо щомісяця вчасно подавати цю періодичну декларацію.

Wanneer krijg ik de nieuwe PV? / Коли я одержу новий PV?

In **kolom 1** van de tabel hieronder kunt u zien wanneer u een nieuwe PV ontvangt. U heeft vanaf die dag vijf dagen de tijd om het formulier in te vullen en in te leveren bij Uitvoeringsorganisatie BBS.

У **колонці 1** таблиці нижче Ви можете побачити, коли Ви одержите новий PV. З цього дня у Вас є п'ять днів, щоб заповнити форму та надіслати її до Організації впровадження (Uitvoeringsorganisatie BBS - Baarn, Bunschoten, Soest).

Wanneer moet ik de PV inleveren? / Коли я повинен здати PV?

In **kolom 2** van de tabel hieronder kunt u zien op welke dag u uw ingevulde PV moet hebben ingeleverd bij Uitvoeringsorganisatie BBS. U kunt hiervoor gebruik maken van bijgevoegde antwoordenvolp. Als u het formulier te laat inlevert, kan dat betekenen dat u geen leefgeld krijgt. Zolang wij uw formulier nog niet hebben ontvangen en verwerkt, wordt er namelijk geen geld overgemaakt. Dat kan er toe leiden dat u, uw eventuele partner en/of kind(eren) langere tijd geen leefgeld ontvangt. U ontvangt dan ook geen voorschot.

У **стовбці 2** таблиці нижче Ви можете побачити, в який день Ви повинні подати заповнений PV до Організації впровадження BBS (Uitvoeringsorganisatie BBS). Для цього можна використовувати доданий конверт зі зворотною адресою. Якщо Ви подасте форму занадто пізно, це може означати, що Ви не одержите фінансову допомогу. До тих пір, поки ми не одержимо та не обробимо Вашу форму, гроші не будуть перераховані. Це може привести до того, що Ви, Ваш партнер та/або діти не одержите фінансову допомог упродовж більш тривалого періоду часу. Ви також не одержите аванс.

Wanneer wordt het leefgeld betaald? / Коли буде виплачено фінансову надбавку?

In **kolom 3** van de tabel hieronder kunt u zien op welke dag wij het leefgeld overmaken. Het bedrag is binnen enkele dagen op uw rekening bijgeschreven.

У **стовбці 3** таблиці нижче Ви можете побачити день, коли ми перераховуємо грошову допомогу. Сума буде зарахована на Ваш рахунок упродовж кількох днів.

Leefgeld maand	Kolom 1 Verzenddatum PV door BBS	Kolom 2 Datum inleveren PV en eventuele bijlage(n)	Kolom 3 Betaling door BBS verstuurd naar uw IBAN of betaalpas
Januari 2024	15 december 2023	22 december 2023	Vrijdag 29 december 2023
Februari 2024	18 januari	25 januari	Donderdag 1 februari
Maart 2024	16 februari	23 februari	Vrijdag 1 maart
April 2024	14 maart	21 maart	Donderdag 28 maart
Mei 2024	17 april	24 april	Woensdag 1 mei
Juni 2024	17 mei	24 mei	Vrijdag 31 mei
Juli 2024	17 juni	24 juni	Maandag 1 juli
Augustus 2024	18 juli	25 juli	Donderdag 1 augustus
September 2024	16 augustus	23 augustus	Vrijdag 30 augustus
Oktober 2024	17 september	24 september	Dinsdag 1 oktober
November 2024	18 oktober	25 oktober	Vrijdag 1 november
December 2024	15 november	22 november	Vrijdag 29 november